

## Table of Contents

<b>On the Translation of Poetry: A Look at Sohrab Sepehri's Traveler</b> Leila Niknasab, Elham Pishbi	<b>2</b>
<b>Linguistic, Cultural and Technical Problems in English-Arabic Subtitling</b> Mohammad Ahmad Thawabteh	<b>24</b>
<b>Translation and Culture: Allusions as Culture Bumps</b> Leila Niknasab	<b>45</b>
<b>Why's of Pro-first Language Use Arguments in ESP Context</b> Mehrnoosh Farharzadeh	<b>55</b>
<b>Speech-acts focus of dynamic equivalence in legal translation</b> Slávka Janigová	<b>65</b>
<b>Where the Ivory Tower meets the Wordface: In search of meaning and alternatives to silence in specialist translator training</b> Magdalena Szczyrbak	<b>79</b>